

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22491459									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist, bevor Sie die Rollladensteuerung installieren oder warten.	Make sure the power is turned off before installing or servicing the roller shutter control.	Assurez-vous que l'alimentation est coupée avant d'installer ou d'entretenir la commande de volet roulant.	Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta prima di installare o eseguire la manutenzione del controllo della tapparella.	Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld voordat u de rolluikbediening installeert of onderhoudt.	Asegúrese de que la alimentación esté apagada antes de instalar o reparar el control de la persiana enrollable.	Před instalací nebo servisem ovládní rolet se ujistěte, že je vypnuto napájení.	Provjerite je li struja isključena prije ugradnje ili servisiranja upravljanja roletama.	Provjerite je li struja isključena prije ugradnje ili servisiranja upravljanja roletama.	A redőnyvezérlő felszerelése vagy szervizelése előtt győződjön meg arról, hogy az áramellátás ki van kapcsolva.
Die Installation sollte nur von qualifizierten Elektrikern oder Fachkräften durchgeführt werden.	Installation should only be carried out by qualified electricians or specialists.	L'installation ne doit être effectuée que par des électriciens ou des spécialistes qualifiés.	L'installazione deve essere eseguita solo da elettricisti qualificati o specialisti.	De installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens of specialisten.	La instalación sólo debe ser realizada por electricistas o especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři nebo odborníci.	Instalaciju smiju izvoditi samo kvalificirani električari ili stručnjaci.	Instalaciju smiju izvoditi samo kvalificirani električari ili stručnjaci.	A telepítést csak szakképzett villanyszerelő vagy szakember végezheti.
Überlasten Sie die Steuerung nicht, indem Sie sie übermäßig oft betätigen.	Do not overload the controls by operating them excessively.	Ne surchargez pas les commandes en les actionnant de manière excessive.	Non sovraccaricare i comandi azionandoli eccessivamente.	Overbelast de bedieningselementen niet door ze overmatig te bedienen.	No sobrecargue los controles operándolos excesivamente.	Nepřetěžujte ovládací prvky nadměrným používáním.	Nemojte preopteretiti kontrole pretjeranim rukovanjem.	Nemojte preopteretiti kontrole pretjeranim rukovanjem.	Ne terhelje túl a kezelőszerveket túlzott mértékű működtetéssel.
Überprüfen Sie die Rollladensteuerung regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigungen.	Check the roller shutter control regularly for wear or damage.	Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages de la commande du volet roulant.	Controllare regolarmente se il comando della tapparella presenta segni di usura o danni.	Controleer de rolluikbediening regelmatig op slijtage of beschadigingen.	Compruebe periódicamente si el control de la persiana está desgastado o dañado.	Pravidelně kontrolujte ovládní rolety, zda není opotřebené nebo poškozené.	Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje upravljanja roletama.	Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje upravljanja roletama.	Rendszeresen ellenőrizze a redőnyvezérlőt, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés.
Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachkräften durchführen.	Have repairs carried out only by qualified specialists.	Faites effectuer les réparations uniquement par des spécialistes qualifiés.	Fare eseguire le riparazioni solo da specialisti qualificati.	Laat reparaties alleen uitvoeren door gekwalificeerde specialisten.	Las reparaciones sólo las deben realizar especialistas cualificados.	Opravy nechte provádět pouze kvalifikovanými odborníky.	Popravke neka obavljaju samo kvalificirani stručnjaci.	Popravke neka obavljaju samo kvalificirani stručnjaci.	A javításokat csak képzett szakemberrel végeztesse el.
Nicht in feuchten oder nassen Umgebungen verwenden, es sei denn, die Steuerung ist ausdrücklich dafür ausgelegt.	Do not use in damp or wet environments unless the controller is specifically designed for this purpose.	Ne pas utiliser dans des environnements humides ou mouillés, sauf si le contrôleur est spécifiquement conçu à cet effet.	Non utilizzare in ambienti umidi o bagnati a meno che il controller non sia specificamente progettato per questo scopo.	Niet gebruiken in vochtige of natte omgevingen, tenzij de controller speciaal voor dit doel is ontworpen.	No lo utilice en ambientes húmedos o mojados a menos que el controlador esté diseñado específicamente para este propósito.	Nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřím prostředí, pokud není ovladač speciálně navržen pro tento účel.	Nemojte koristiti u vlažnim ili mokrim okruženjima osim ako upravljač nije posebno dizajniran za tu svrhu.	Ne uporabljajte v vlažnih ali mokrih okoljih, razen če krmilnik ni zasnovan posebej za ta namen.	Ne használja nedves vagy nedves környezetben, kivéve, ha a vezérlőt kifejezetten erre a célra tervezték.
Setzen Sie die Steuerung nicht extremen Temperaturen aus, es sei denn, sie ist dafür spezifiziert.	Do not expose the controller to extreme temperatures unless it is specified for this purpose.	N'exposez pas le contrôleur à des températures extrêmes, sauf indication contraire.	Non esporre il controller a temperature estreme se non diversamente specificato.	Stel de controller niet bloot aan extreme temperaturen, tenzij anders aangegeven.	No exponga el controlador a temperaturas extremas a menos que se especifique lo contrario.	Nevystavujte ovladač extrémním teplotám, pokud není uvedeno jinak.	Ne izlažite upravljač ekstremnim temperaturama osim ako nije navedeno.	Ne izlažite upravljač ekstremnim temperaturama osim ako nije navedeno.	Ne tegye ki a vezérlőt szélsőséges hőmérsékletnek, hacsak nincs előírva.
Wenn die Steuerung nicht ordnungsgemäß funktioniert, trennen Sie sie sofort von der Stromversorgung und lassen Sie sie von einem Fachmann überprüfen.	If the control does not work properly, unplug it immediately and have it checked by a qualified technician.	Si le contrôleur ne fonctionne pas correctement, débranchez-le immédiatement et faites-le vérifier par un professionnel.	Se il controller non funziona correttamente, scollegarlo immediatamente e farlo controllare da un professionista.	Als de controller niet goed werkt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat hem door een professional controleren.	Si el controlador no funciona correctamente, desconéctelo inmediatamente y haga que un profesional lo revise.	Pokud ovladač nepracuje správně, okamžitě jej odpojte a nechte zkontrolovat odborníkem.	Ako kontroler ne radi ispravno, odmah ga isključite i neka ga provjeri stručnjak.	Ako kontroler ne radi ispravno, odmah ga isključite i neka ga provjeri stručnjak.	Ha a vezérlő nem működik megfelelően, azonnal húzza ki, és ellenőriztesse szakemberrel.
Achten Sie darauf, dass keine brennbaren Materialien in der Nähe der Steuerung sind, um Brandgefahr zu vermeiden.	To avoid the risk of fire, make sure that there are no flammable materials near the control unit.	Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux inflammables à proximité du contrôleur pour éviter tout risque d'incendie.	Assicurarsi che non vi siano materiali infiammabili vicino al controller per evitare il rischio di incendio.	Zorg ervoor dat er geen brandbare materialen in de buurt van de controller zijn om brandgevaar te voorkomen.	Asegúrese de que no haya materiales inflamables cerca del controlador para evitar el riesgo de incendio.	Ujistěte se, že v blízkosti ovladače nejsou žádné hořlavé materiály, abyste předešli riziku požáru.	Uvjerite se da u blizini kontrolera nema zapaljivih materijala kako biste izbjegli rizik od požara.	Prepričajte se, da v bližini krmilnika ni vnetljivih materialov, da preprečite nevarnost požara.	A tűzveszély elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a vezérlő közelében ne legyenek gyúlékony anyagok.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**